



中国儿童成长必读书

Yingxiang Haizi Yisheng de
101 ge Jingdian Tonghua

荣誉推荐

影响孩子一生的

101个 经典童话



月亮卷

童年最美的记忆

启迪智慧
播种智慧
亲子共读

夜莺与玫瑰

灰姑娘

快乐王子

小红帽

睡美人

少儿注音
彩图版

全二册
原价 39.60元

优惠价
19.80元

北京出版社 出版集团
北京少年儿童出版社

● 图书在版编目(CIP)数据

影响孩子一生的101个经典童话 月亮卷 / 月亮卷 / 月亮卷策划; 纪江红主编.
—北京: 北京少年儿童出版社, 2005
(中国儿童成长必读卷)
ISBN 7-5301-1590-1

I. 影… II. 纪… III. 童话—作品集—世界 IV. J118

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第143883号



创世卓越 品质保证
Trust Any Trust Quality

中国儿童成长必读书

影响孩子一生的101个经典童话(月亮卷)

Yingxiang Haizi Yisheng de 101 ge Jingdian Tonghua(Yueliang Juan)

总策划

邢 涛

主编

纪江红

执行主编

龚 勤

编撰

郑建唐 牛海艳

出版统筹

杨良志

责任编辑

张 丹

设计总监

韩欣宇

装帧设计

王洪文

版面设计

郭丽伟

图片制作

周辉志

插图绘制

姜小松 刘 瑾 周长风 崔树良 房恒勃

钟 健 马寅中 马新苗 小 武 张阿美

责任印制

孟凡丽

出版

北京出版社出版集团

北京少年儿童出版社

发行

北京出版社出版集团总发行

地址

北京北三环中路6号

邮编

100011

网址

www.bph.com.cn

经销

新华书店

印刷

北京方成彩色印刷有限责任公司

开本

787×1092 1/16

印张

32

版次

2006年1月第1版

印次

2006年1月第1次印刷

书号

ISBN 7-5301-1590-1/G · 624

定价

39.60元(全二卷)

质量投诉电话

010-58572393





中国儿童成长必读书

影响孩子一生的

101个 经典童话

名师推荐
金牌编辑
亲子共读



Yingxiang Haizi Yisheng de
101 ge Jingdian Tonghua

月亮卷

总策划 / 邢涛 主编 / 纪江红



北京出版社 出版集团
北京少年儿童出版社



目录

第一章 格林童话

gǔ guài de míng zì
古怪的名字 6

bái shé
白蛇 10

wǒ jū gū niang
莴苣姑娘 14

bái xuě gōng zhǔ
白雪公主 18

qīng wā wáng zǐ
青蛙王子 24

bù lái méi de yīn yuè jiā
不来梅的音乐家 27

yǒng gǎn de xiǎo cái féng
勇敢的小裁缝 30

dà mǔ zhǐ
大拇指 36

láng hé qī zhī xiǎo shān yáng
狼和七只小山羊 40

mù ā shān nǚ
牧鹅少女 43

sān gēn yǔ máo
三根羽毛 48

sān ge yuàn wàng
三个愿望 52



xiǎo jīng líng hé lǎo xié jiàng
小精灵和老鞋匠 55

jīn é
金鹅 58

liù ge néng rén
六个能人 62

shén qí de zhōu guō
神奇的粥锅 66

táng guǒ wū
糖果屋 68

jīn niǎo
金鸟 74

huī gū niang
灰姑娘 81

lǎo rén hé tā de sūn zǐ
老人和他的孙子 88

shuì měi rén
睡美人 90





shí èr ge tiào wǔ de gōng zhǔ
十二个跳舞的公主 94

xiǎo hóng mào
小红帽 98

fēng xuě pǎo pǎo
风雪婆婆 102

shēng mìng zhī shuǐ
生命之水 106

cōng míng de xiǎo mù tóng
聪明的小牧童 110

nóng fū hé mó guǐ
农夫和魔鬼 112

wàn néng bó shì
万能博士 114

sān ge xìng yùn ér
三个幸运儿 116

māo hé lǎo shǔ hé huò
猫和老鼠合伙 120

sān ge xiǎo zhàn rén
三个小矮人 124

zǒu hǎo yùn de hàn sī
走好运的汉斯 129

mó guǐ de sān gēn jīn fā
魔鬼的三根金发 134

mài gǎn měi kuài hé dòu zǐ
麦秆、煤块和豆子 140

hú li hé māo
狐狸和猫 142

fāng chuí suǒ zǐ hé zhēn
纺锤、梭子和针 144

hàn sī xiǎo cì wēi
汉斯小刺猬 147

píng zǐ lǐ de yāo jīng
瓶子里的妖精 152





目录

第二章 王尔德童话

zì sī de jù rén
自私的巨人 160

yè yīng yǔ měi guī
夜莺与玫瑰 167

kuài lè wáng zǐ
快乐王子 174



第三章 日本童话

lóng gōng chuán qí
龙宫传奇 182

táo tài láng
桃太郎 186

yī cùn fāng tǔ
一寸方土 192

zhú lín gōng zhǔ
竹林公主 198

dài dòu lǚ de dì zàng pǔ sà
戴斗笠的地藏菩萨 203

lì tài láng
力太郎 208

hóu zi yǔ páng xié
猴子与螃蟹 213

hǎo gōng gōng yǔ huài gōng gōng
好公公与坏公公 219

běi fēng de lán shǒu pà
北风的蓝手帕 225

huā jiāo wá wa
花椒娃娃 232

xiǎo hú li de chuāng hù
小狐狸的窗户 240

shǒu juān shàng de huā tián
手绢上的花田 246



第一章

格林童话

gēn dà nú zhǐ chà bù duō dà de xiǎo nǚ hái , píng zhì yǐ zhì yǒng gǎn
跟大拇指差不多大的小男孩，凭着机智勇敢

chéng zhì le huài rén , dǎ bài le dà yě láng , píng ān de huí dào le jiā ; tiān
惩治了坏人，打败了大野狼，平安地回到了家；天

zhēn de xiǎo hóng mào hé tā shēng bìng de nǚ nai bèi è de dà huī láng chī diào
真的小红帽和她生病的奶奶被邪恶的大灰狼吃掉

le , xìng hǎo liú rén jí shí jiù le tā men , měi lì yòu shàn liáng de jiě jie qín
了，幸好猎人及时救了她们；美丽又善良的姐姐勤

kuài de wéi fēng xuě sēn sēn zuò jiā shì , dé dào le hěn duō jīn zǐ , ér lǎn duō
快地为风雪婆婆做家事，得到了很多金子，而懒惰

de mèi mei zhǐ dé dào le yī shēn yòu zāng yòu nián de bǎi yóu ; shòu jìn qī wǔ
的妹妹只得到了一身又脏又黏的柏油；受尽欺侮

de huī gū niang , chéng wéi wǔ huì shàng zuì yǎn yào de gōng zhǔ , zuì zhōng jià gē le
的灰姑娘，成为舞会上最耀眼的公主，最终嫁给了

wáng zǐ , cóng cǐ guò shàng le xìng fú de shēng huó
王子，从此过上了幸福的生活……



gǔ guài de míng zì
古怪的名字

[德国]格林兄弟



cóng qián yǒu ge mò fāng zhǔ tā xiàng guó wáng chuī niú shuō zì jǐ de nǚ ér
从前有个磨坊主，他向国王吹牛说，自己的女儿
néng bǎ dào cǎo fāng chéng jīn xiàn tān xīn de guó wáng mǎ shàng bǎ mò fāng zhǔ de nǚ
能把稻草纺成金线。贪心的国王马上把磨坊主的女
ér guān jìn yī jiān zhuāng mǎn dào cǎo de wū zi mìng lìng tā zài tiān liàng qián jiāng dào
儿关进一间装满稻草的屋子，命令她在天亮前将稻
cǎo quán dōu fāng chéng jīn xiàn bù rán jiù chǔ sǐ tā kě lián de gū niang gēn běn jiù bù
草全都纺成金线，不然就处死她。可怜的姑娘根本就不
huì yòng dào cǎo fāng jīn xiàn bù jīn hài pà de dà kū qǐ lái zhèng zài zhè shí
会用稻草纺金线，不禁害怕得大哭起来。正在这时，
yī ge xiǎo duǒ rén zǒu le jìn lái wèn tā wèi shén me kū
一个小矮人走了进来，问她为什么哭

qī gū niang shuō chū le zì jǐ de zāo yù
泣。姑娘说出了自己的遭遇。

xiǎo duǒ rén shuō rú
小矮人说：“如
guǒ wǒ zì nǐ fāng chū jīn
果我替你纺出金
xiàn lái nǐ ná shén me
线来，你拿什么
xiè wǒ ne gū niang
谢我呢？”姑娘

xiǎo duǒ rén wèn gū niang néng gěi tā shén me zuò
小矮人问姑娘能给他什么作
wéi chóu láo
为酬劳。



shuō wǒ bǎ wǒ de xiàng lián gěi nǐ zhè shì wǒ
说：“我把我的项链给你，这是我
shēn shàng wéi yī zhī qián de dōng xī
身上唯一值钱的东西。”

xiǎo āi rén ná guò xiàng lián zuò dào fāng chē
小矮人拿过项链，坐到纺车
qián tā qīng qīng yī yáo huàng huàng de dào cǎo lì
前，他轻轻一摇，黄黄的稻草立
kè biàn chéng le jīn xiàn bǎ yí huìr jiù bǎ mǎn
刻变成了金线，不一会儿就把满
wū zi de dào cǎo dōu fāng wán le dì èr tiān
屋子的稻草都纺完了。第二天，
guó wáng kàn dào dào cǎo guǒ rán biàn chéng le jīn xiàn
国王看到稻草果然变成了金线，
yòu jīng yòu xǐ kě tā bìng bù mǎn zú yòu bǎ
又惊又喜。可他并不满足，又把



xiǎo āi rén bǎ dào cǎo fāng chéng le jīn xiàn
小矮人把稻草纺成了金线。

mó fāng zhǔ de nǚ ér dài jìn lìng yí jiān gèng dà duī le gèng duō dào cǎo de wū
磨坊主的女儿带进另一间更大，堆了更多稻草的屋
zi bìng duì gū niang shuō rú guǒ tā néng zài tiān liàng qián bǎ wū lǐ de dào cǎo quán
子，并对姑娘说，如果她能在天亮前把屋里的稻草全
fāng chéng jīn xiàn tā jiù bǎ tā zuò wáng hòu rú guǒ bù néng jiù huì yào tā de
纺成金线，他就娶她作王后；如果不能，就会要她的
mìng guó wáng zǒu hòu xiǎo āi rén yòu lái le kě shì zhè shí gū niang yǐ jīng
命。国王走后，小矮人又来了。可是这时，姑娘已经
ná bù chū néng xiān chéng tā de dōng xī le xiǎo āi rén jiù shuō zhè yàng ba
拿不出能酬谢他的东西了。小矮人就说：“这样吧，
děng nǐ zuò le wáng hòu bǎ nǐ shēng de dì yí ge hái zǐ gěi wǒ kě lián de
等你做了王后，把你生的第一个孩子给我。”可怜的
gū niang méi yǒu bàn fǎ zhǐ hǎo xiān dā ying xià lái jiù zhè yàng xiǎo āi rén yòu
姑娘没有办法，只好先答应下来。就这样，小矮人又
bǎ dào cǎo quán dōu fāng chéng le jīn xiàn zhè xià guó wáng mǎn yì jí le bìng yī
把稻草全都纺成了金线。这下，国王满意极了，并依
zhào nuò yán qǐ le mó fāng zhǔ de nǚ ér zuò wáng hòu
照诺言娶了磨坊主的女儿作王后。

yī nián hòu wáng hòu shēng xià le yí ge kě ài de hái zǐ bù jiǔ xiǎo
一年后，王后生下了一个可爱的孩子。不久，小
qí rén jiù lái le yào qiū jiāng hái zǐ dài zǒu wáng hòu bù jīn tòng kū qǐ lái
矮人就来了，要求将孩子带走。王后不禁痛哭起来，
nà kě lián de shēng yīn lián xiǎo qí rén tīng le dōu xīn ruǎn le yú shì tā shuō hǎo
那可怜的声音连小矮人听了都心软了。于是他说：“好
ba rú guǒ nǐ néng zài sān tiān zhī nèi cāi chū wǒ de míng zì wǒ jiù bù yào hái
吧，如果你能在三天之内猜出我的名字，我就不要孩
zi le。”

zhěng zhěng yí yè wáng hòu bǎ suǒ yǒu tīng shuō guò de míng zì dōu xiǎng le
整整一夜，王后把所有她听说过的名字都想了
yí biàn bìng qiè pài chū yí ge shǐ zhě dào quán guó gè dì qù shōu jí qí tā yǒu kě
一遍，并且派出一个使者到全国各地去收集其他有可
néng shì de míng zì dì èr tiān xiǎo qí rén yī lái wáng hòu jiù bǎ tā zhī dào
能是的名字。第二天，小矮人一来，王后就把她知道

de míng zì yí ge yí ge shuō le
的名字一个一个说了

chū lái kě mèi yǒu yí ge
出来，可没有一个

shì zhèng què de wáng hòu
是正确的。王后

yòu dǎ tīng dào hǎo xiē gǔ
又打听到好些古

guài shǎo jiàn de míng zì
怪、少见的名字，

kě hái shì bú duì dì sān
可还是不对。第三

tiān pài chū qù de shǐ zhě huí
天，派出去的使者回

来了，他对王后说：

wǒ dào le gāo shān shàng zuì
“我到了高山最



wáng hòu bù yuàn ràng xiǎo
王后不愿让小
qí rén dài zǒu hái zǐ
矮人带走孩子。

piān piān de sēn lín zhī jiǎo kàn jiàn yí gè xiǎo ài
偏僻的森林之角，看见一个小矮

rén zhèng wéi zhe huǒ duī yí biān tiào yí biān chàng zhe
人正围着火堆，一边跳一边唱着：

hā hā yòu chàng yòu tiào duō kuài huó míng tiān
‘哈，哈，又唱又跳多快活，明天

xiǎo hái ér jiù guī wǒ wáng hòu zěn me yě cǎi bù
小孩儿就归我；王后怎么也猜不

xiào běn rén míng jiào lā mǔ pèi ěr sī dì ěr tǎ
到，本人名叫拉姆佩尔斯蒂尔特

sī jīn
斯金！’”



xiǎo ài rén yòu lái le wáng hòu wēi xiào zhe xiàng
小矮人又来了，王后微笑着向

tā zhāo huān dào wǎn shàng hǎo lā mǔ pèi ěr sī
他招呼道：“晚上好，拉姆佩尔斯

dī ěr tǎ sī jīn xiǎo ài rén dà chī yí jīng qì jí bài huài de gāo shēng jiào
蒂尔特斯金！”小矮人大吃一惊，气急败坏地高声叫

dao yí dìng shì wǎ pǎo gào sù nǐ de tā qì de měng yí duǒ jiǎo jié guǒ
道：“一定是巫婆告诉你的！”他气得猛一跺脚，结果

yòu jiǎo shēn shēn de xiàn jìn le dì lǐ tā shǐ jìn lì qì cái bǎ tā bā le chū lái
右脚深深地陷进了地里，他使尽力气才把它拔了出来。

suí hòu tā chuí tóu sàng qì de liú zǒu le cóng cǐ zài yě méi yǒu rén jiàn guò
随后，他垂头丧气地溜走了。从此，再也没有人见过

zhè ge xiǎo ài rén zài yě méi yǒu rén qù dǎ rǎo wáng hòu hé tā de hái zǐ le
这个小矮人，再也没有人去打扰王后和她的孩子了。

xiǎo ài rén wéi zhe gǒu huǒ yòu chàng yòu tiào
小矮人围着篝火又唱又跳，
wú yì zhōng shuō chū le zì jǐ de míng zì
无意中说出了自己的名字。

小童话 启示

xiǎo tóng huà qǐ shì

bāng zhù tā rén shì yí zhǒng měi dé dàn rú guǒ nǐ de mù dì shì suǒ qǔ nà jiù yǔ chén huǒ dǎ qiè de qiáng
帮助他人是一种美德，但如果你的目的是索取，那就与趁火打劫的强

dào méi shén me liǎng yàng gù shì zhōng de xiǎo ài rén zuì zhōng méi yǒu dé dào wáng hòu de hái zǐ sì hū zhǐ
盗没什么两样。故事中的小矮人最终没有得到王后的孩子，似乎只

shì yīn wéi tā yí shí dé yì shuō le zuǐ dàn yě xǔ zǎo yǐ zhù dìng tā shén me yě dé bù dào
是因为他一时得意说漏了嘴，但也许早已注定他什么也得不到。



bái shé

白蛇

[德国]格林兄弟



cóng qián yǒu yī wèi guó wáng měi tiān zhōng wǔ dà jiā dōu chī wán fàn hòu
从前有一位国王，每天中午当大家都吃完饭后，

tā hái yào dāi zài wū lì dú zì zài chī yī dào cài tā de shì cóng yì zhí hěn
他还要待在屋里独自再吃一道菜。他的侍从一直很

hào qí yǒu yī tiān chèn zhe jǐng cái wǎn cóng guó wáng nà er duān zǒu shí tā tōu
好奇。有一天，趁着将菜碗从国王那儿端走时，他偷

tōu jiē kāi le gài zi zhǐ jiàn pán zi lì chéng zhe de jīng zài shì yī tiáo bái shé
偷揭开了盖子。只见盘子里盛着的竟然是一条白蛇，

shì cóng rén bù zhù qiē xià yī xiǎo kuài cháng le cháng shén qí de shì qing fa shēng le
侍从忍不住切下一小块尝了尝，神奇的事情发生了，

cóng cǐ yǐ hòu tā jiù néng tīng dōng dòng wù de yǔ yán le
从此以后他就能听懂动物的语言了！

guò le jǐ tiān wáng hòu zuì xǐ huān de jiè zhǐ bù jiàn le wáng gōng lì suǒ
过了几天，王后最喜欢的戒指不见了，王宫里所

yǒu de rén dōu bèi pài qù xún zhǎo shì cóng lù guò yuàn zi shí qiǎo qiǎo tīng jiàn yī
有的人都被派去寻找。侍从路过院子时，恰巧听见一

zhī yā zi shuō dǔ zi zhēn bù shū fu gāng gāng bù xiǎo xīn tūn le yī mei jiè
只鸭子说：“肚子真不舒服，刚刚不小心吞了一枚戒

zhǐ jìn qù shì cóng gǎn jīn bǎ zhè zhī yā zi jīn jīn chū fáng zài le guǒ rán
指进去。”侍从赶紧把这只鸭子拎进厨房宰了。果然，

zài yā zi de wèi lì fā xiàn le wáng hòu de jiè zhǐ
在鸭子的胃里发现了王后的戒指。

guó wáng hěn gāo xìng yào jiǎng shàng shì cóng wèn tā yǒu shén me yào qiú shì
国王很高兴，要奖赏侍从，问他有什么要求。侍

cóng shuō xī wàng de dào yī pǐ mǎ hé yī xiē lǚ fèi néng ràng tā chū qù jiàn jiàn
从说，希望得到一匹马和一些旅费，能让他出去见见

shì miàn yú shì guó wáng dā yīng le tā de qǐng qiú dì èr tiān shì cóng qí
世面。于是，国王答应了他的请求。第二天，侍从骑
zhe mǎ shàng lù le tā zǒu dào yí piàn shā dì tīng dào yí zhī yǐ wáng zhèng zài bào
着马上路了。他走到一片沙地，听到一只蚁王正在抱
yuàn rén hé mǎ zǒu lù tài cǔ lǔ cháng cháng cǎi sǐ tā de zǐ mǐn hào xīn de
怨人和马走路太粗鲁，常常踩死它的子民。好心的
shì cóng gǎn jīn bǎ mǎ dài dào páng biān de xiǎo lù shàng yǐ wáng mǎn yì jí le duì
侍从赶紧把马带到旁边的小路上。蚁王满意极了，对
tā shuō wǒ men huì jì zhù nǐ de wǒ men yào bào dá nǐ
他说：“我们会记住你的，我们要报答你！”

shì cóng yòu lái dào yí piàn sēn lín nà lǐ yǒu liǎng zhī lǎo wū yā zhèng bǎ zì
侍从又来到一片森林，那里有两只老乌鸦正把自
jǐ de hái zǐ wǎng cháo wài rēng kě lián de xiǎo wū yā hái bù huì fēi zhǐ néng tǎng
己的孩子往巢外扔。可怜的小乌鸦还不会飞，只能躺
zài dì shàng shāng xīn de jiào ge bù tíng wǒ men zhǐ néng lǎng zài zhèr děng sǐ le
在地上伤心地叫个不停：“我们只能躺在这儿等死了！”

shì cóng chī le bái shé ròu zhī hòu jīng rán tīng dòng le dòng wù de yǔ yán
侍从吃了白蛇肉之后，竟然听懂了动物的语言，

bāng zhù wáng hòu zhǎo dào le jiè zhǐ
帮助王后找到了戒指。





shì cóng bèi gōng zhǔ de měi mào mí zhū le yì wú fǎn gù de dào
侍从被公主的美貌迷住了，义无反顾地到
guó wáng miàn qián qù qiú hūn
国王面前去求婚。

shì cóng tiào xià mǎ bā chū jiàn
侍从跳下马，拔出剑
bǎ mǎ shā le liú gěi xiǎo wū
把马杀了，留给小鸟
yā dāng liáng shí xiǎo wū yā men
鸦当粮食。小鸟鸦们
gǎn jī jí le yì biān chī yì
感激极了，一边吃一
biān shuō rì hòu yī dìng yào bào dá
边说日后一定要报答
shì cóng
侍从。

shì cóng yòu zǒu le hěn jiǔ hěn
侍从又走了很久很
jiǔ lái dào yī zuò dà chéng shì nà
久，来到一座大城市。那
lǐ de gōng zhǔ zhèng zài xuǎn zhàng fu
里的公主正在选丈夫。

qiú hūn zhě bì xū xiān wán chéng yí xiàng
求婚者必须先完成一项
jiǎn jué de rèn wù rú guǒ wán bù
艰巨的任务，如果完不

chéng jiù dé bèi chǔ sǐ shì cóng yì kàn dào gōng zhǔ lì kè ài shàng le tā
成，就得被处死。侍从一看到公主，立刻爱上了她，
tā wàng jì le wēi xiǎn biǎo shì yuàn yì jiē shòu zhè cǐ lù de kǎo yǎn
他忘记了危险，表示愿意接受这残酷的考验。

guó wáng bǎ tā dài dào huā yuán qīn shǒu jiāng shí dāi xiǎo mǐ sǎ zài cǎo dì
国王把他带到花园，亲手将十袋小米撒在草地
shàng yāo qiú shì cóng zài tiān liàng qián bǎ xiǎo mǐ quán bù jiǎn qǐ lái fàng huì dai zi
上，要求侍从在天亮前把小米全部捡起来，放回袋子
lǐ zhǐ yào néng gòu zuò dào jiù kě yǐ qī gōng zhǔ shì cóng wàng zhe mǎn dì de
里。只要能够做到就可以娶公主。侍从望着满地的
xiǎo mǐ wú lùn rú hé yě xiǎng bù chū bàn fǎ lái jiù zài tā kuài yào jué wàng de
小米，无论如何也想不出办法来。就在他快要绝望的

shí hòu nà zhī yí wáng dài zhe chéng qiān shàng wàn zhī mǎ yǐ lái le tā men bù cí
时候，那只蚁王带着成千上万只蚂蚁来了，它们不辞
xīn lǎo de bǎ xiǎo mǐ yī lì yī lì de quán bēi jìn le kǒu dai
辛劳地把小米一粒一粒地全背进了口袋。

yú shì guó wáng tóng yì le shì cóng de qiú hūn kě shì dāng gāo ào de gōng
于是国王同意了侍从的求婚。可是，当高傲的公
zhǔ de zhī tā zhī shì ge dī jiàn de shì cóng shì fēi cháng qiáo bù qǐ tā jiù shuō
主得知他只是个低贱的侍从时，非常瞧不起他，就说：

nǐ hái dé gěi wǒ cóng shēng mìng shù shàng cǎi lái yí ge jīn píng guǒ cái néng chéng wéi
“你还得给我从生命树上采来一个金苹果，才能成为
wǒ de zhàng fu shì cóng méi yǒu yuàn yàn de chū tā le tā chuān yuè le sān ge
我的丈夫。”侍从没有怨言地出发了。他穿越了三个

wáng guó yī rán méi yǒu zhǎo dào shēng mìng shù de zōng yǐng yí tiān wǎn shàng dāng tā
王国，依然没有找到生命树的踪影。一天晚上，当他
zhèng zhǔn bèi shuì jiǎo de shí hòu yí ge jīn píng guǒ tū rán diào zài le tā de shǒu
正准备睡觉的时候，一个金苹果突然掉在了他的手

shàng yuán lái shì bèi tā jiù huó de xiǎo wū yā men bāng tā cǎi lái le jīn píng
上！原来，是被他救活的小乌鸦们帮他采来了金苹
guǒ shì cóng gāo xìng jí le dài zhe jīn píng guǒ huí dào le gōng zhǔ nà lǐ tā
果。侍从高兴极了，带着金苹果回到了公主那里。他

bǎ jīn píng guǒ qiē chéng liǎng bàn hé gōng zhǔ fēn chī le gōng zhǔ de xīn lǐ lì kè
把金苹果切成两半，和公主分吃了。公主的心里立刻
chōng mǎn le duì tā de ài mù zhī qíng liǎng ge rén cóng cǐ guò zhe xìng fú ān níng
充满了对他的爱慕之情。两个人从此过着幸福安宁

de shēng huó

的生活。

小童话 启示

2014.9.10 10:00:00 10:00:00

shì cóng bāng zhù le chǔ yú kùn nán zhōng de mǎ yǐ hé xiǎo wū yā men suǒ yǐ zài tā yù dào kùn nán shí
侍从帮助了处于困难中的蚂蚁和小乌鸦们，所以，在他遇到困难时，
tā men yě bāng tā jiě jué le nán tí kě jiàn dāng nǐ jǔ yǔ tā rén zhēn chéng de bāng zhù shí nǐ de
它们也帮他解决了难题。可见，当你给予他人真诚的帮助时，你的
běn lǐng cái néng fā huī gèng dà de gōng xiào ér nǐ yě huì yīn cǐ huò dé bié rén de huì bào
本领才能发挥更大的功效，而你也会因此获得别人的回报。

wō jǔ gū niang

莴苣姑娘

[德国]格林兄弟



wō jǔ gū niang de fù qīn lái tóu wō jǔ shí bèi wū pó fā xiàn le
莴苣姑娘的父亲来偷莴苣时，被巫婆发现了。

cóng qián zài yí piàn mào mì
从前，在一片茂密

de sēn lín lǐ yǒu yí zuò gāo tǎ
的森林里，有一座高塔，

gāo tǎ lǐ zhù zhe yí gè měi lì de
高塔里住着一个美丽的

gū niang zhè ge gū niang hái méi yǒu
姑娘。这个姑娘还没有

chū shēng de shí hòu tā de fù qīn
出生的时候，他的父亲

yīn wèi lóu le wū pó yuán zi lǐ de
因为偷了巫婆园子里的

wō jǔ ér dé zuì le wū pó suǒ
莴苣而得罪了巫婆。所

yǐ tā yí shēng xià lái jiù bèi wū pó dài zǒu le bèi qǔ le míng zì jiào wō
以，她一生下来就被巫婆带走了，被取了名字叫“莴

jǔ”。wō jǔ gū niang shí èr suì nà nián wū pó bǎ tā guān jìn le zhè zuò gāo
苣”。莴苣姑娘十二岁那年，巫婆把她关进了这座高

tǎ lǐ tǎ lǐ jì méi yǒu lóu tī yě méi yǒu mén zhǐ zài zuì gāo chù kāi le yí
塔里。塔里既没有楼梯也没有门，只在最高处开了一

ge xiǎo xiǎo de chuāng hù měi dāng wū pó xiǎng jìn qù jiù zhàn zài tǎ xià jiào hǎn
个小小的窗户。每当巫婆想进去，就站在塔下叫喊：

“wō jǔ wō jǔ bǎ nǐ de tóu fa chuí xià lái。”wō jǔ gū niang zhǎng zhe yí
“莴苣，莴苣，把你的头发垂下来。”莴苣姑娘长着一

tóu jīn sī bān měi lì de cháng fà yí tīng dào hǎn shēng tā jiù jiāng fà biān de
头金丝般美丽的长发。一听到喊声，她就将发辫的

shàng duān rào zài yī ge chuāng gōu shàng rán hòu fàng xià èr shí chǐ ràng wǔ pó shùn zhe
上端绕在一个窗钩上，然后放下二十尺，让巫婆顺着
tóu fa pá shàng qù
头发爬上去。

wū pó bù zài de shí hòu wǔ jù gū niang zǒng shì kào chàng gē lái dǎ fā shí
巫婆不在的时候，莠苴姑娘总是靠唱歌来打发时
guāng yǒu yī tiān yī wèi wáng zǐ qí mǎ cóng gāo tā páng jīng guò zhèng qiǎo tīng dào
光。有一天，一位王子骑马从高塔旁经过，正巧听到
le tā de gē shēng wáng zǐ bèi zhè gē shēng shēn shēn xī yīn hěn xiǎng shàng qù jiàn
了她的歌声。王子被这歌声深深吸引，很想上去见
tā zhèng qiǎo wáng zǐ péng
她。正巧王子碰

dào wū pó lái kàn wǔ jù gū niang
到巫婆来看莠苴姑
niang tā kàn dào wū pó shùn
娘。他看到巫婆顺
zhe wǔ jù gū niang de tóu fa
着莠苴姑娘的头发
pá shàng le gāo tā yú shì
爬上了高塔。于是



wáng zǐ kàn dào le nǚ wū jìn rù
王子看到了女巫进入
tǎ lǐ de fāng shì jiù àn àn jì
塔里的方式，就暗暗记
zài le xīn lǐ。
在了心里。

dì èr tiān bàng wǎn wáng zǐ jiù xué zhe
第二天傍晚，王子就学着
wū pó de yàng zi shùn zhe wǔ jù gū niang
巫婆的样子，顺着莠苴姑
niang de tóu fa pá le shàng qù dāng
娘的头发爬了上去。当
wǔ jù gū niang kàn dào pá shàng lái de
莠苴姑娘看到爬上来的
shì yī ge nián qīng yīng jùn de nán rén
是一个年轻英俊的男人
shí bù jīn dà chī yī jīng wáng zǐ
时，不禁大吃一惊。王子
qǐng tā bù yào jīng huāng hái shuō zì jǐ
请她不要惊慌，还说自己

